tos, destitutos omnique solatio desolatos[p][96] protestantur[q][n]. His enim[r] Epiphanius[s] dives, sibi tantum fuerat[t] egens[u][97]; per istorum manus, quod mundo subduxerat, Domino fidelis dispensator[98] transmiserat. Decessit autem quinquagesimo[v] octavo[w] ętatis anno[w], episcopatus vero trigesimo[x] II°, XI[a][x] Kalendarum Februariarum[y] die[y] Theoderico[z] permissu[a] Zenonis orientalis principis Hesperię[b] imperium administrante regnante perpetuoque[c] imperante[c] Iesu Christo[d] Domino[d] nostro, cui soli debetur[e] honor et imperium una[f] cum patre et spiritu sancto[f] in sęcula sęculorum. Amen[g][z].

---

p) *korr. aus* desolatios *M3* q) protestari *A*, *Ma*; protestati *(?)* sunt *B* r) *folgt* sanctus *B* s) Epyphanius *Be* t) *fehlt M3*; fuit *A*, *B*, *Ma*, *Be* u) egenus *A*, *B* v) -ge- *am Rand nachgetragen Ma* w–w) octavo – anno: ętatis suę octavo anno (*korr. aus* ętatis suę anno octavo) *M2*; octavo etatis *S*; octavo etatis sue anno *Be* x–x) trigesimo – XI[a]: XXX[mo] II° XI *M2*; trigesimo (*korr. zu* tricesimo) II° XI *M3*; trigesimo secundo XI *S*; trigesimo XI *A*, *Ma*; tricesimo undecimo *B*; tricesimo undecimo *Be* y–y) Februariarum die: Februarium die *M3*, *B*, *Ma*; die Februariarum *Be* z–z) Theoderico – Amen fehlt *Be* a) permissum *S* b) Hysperie *Ma* c–c) perpetuoque imperante: eternaliter *B*; perpetuoque *korr. aus* perpetuque *M3* d–d) Christo Domino: Domino Christo *M3* e) detur *(?) B* f–f) una – sancto *fehlt A*, *B*, *Ma* g) *fehlt M2*

---

pepererat nubes abstersit …; *Ennodius, Vita Epiphanii § 67*: quamvis inexplicabilis mihi, sancte antistes, adversus Ricemerem causa doloris sit …

96) *Vgl. Ezech. 6, 14*: et extendam manum meam super eos et faciam terram desolatam et destitutam a deserto Deblatha in omnibus habitationibus eorum.

97) Vgl. schon *Cicero, Philipp*. 2, 65: modo egens, repente dives; *später auch bei Augustinus, Beda usw.*; *2. Cor. 8,9*: … quoniam propter vos egenus factus est, cum esset dives, ut illius inopia vos divites essetis.

98) *Luc. 12, 42*: Dixit autem Dominus: Quis, putas, est fidelis dispensator et prudens, quem constituit dominus supra familiam suam …